

# Gebrauchsanleitung

Artikelnummer Z 09520

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Solarleuchte** entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: [www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❑ Der Artikel ist zur Dekoration von Außenbereichen vorgesehen. Der Akku der Solareinheit lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie kann die LED im Dunkeln leuchten.
- ❑ Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- ❑ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.



## Wichtige Hinweise

- ❑ Achtung Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❑ Der Artikel ist **kein** Spielzeug! Halten Sie Kinder und Tiere vom Artikel fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- ❑ Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung der Solareinheit). Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen.
- ❑ Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- ❑ Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- ❑ Lassen Sie den Artikel nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- ❑ Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er Schäden aufweist.
- ❑ Tauchen Sie den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- ❑ Bei extremen Wetterbedingungen (z.B. Sturm, Hagel) oder wenn Sie den Artikel längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie ihn aus und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
- ❑ Der Artikel sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LED automatisch eingeschaltet werden kann.
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Solarfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie es deshalb hin und wieder mit einem feuchten Tuch.
- ❑ **Verwenden Sie zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel!** Sie könnten die Oberfläche beschädigen.

## Technische Daten

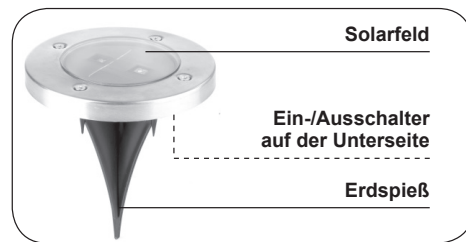
Artikelnummer: Z 09520  
 Modellnr.: EB5379  
 Stromversorgung: 1,2V DC (1x Akku Ni-MH, Typ AAA, 600mAh)  
 Akkuladedauer: ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)  
 Leuchtdauer: bis zu 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)



## Lieferumfang

- 4x Solar-Bodenleuchten
- 4x Erdspieße bestehend aus je zwei Hälften

## Artikelüberblick



## Inbetriebnahme



- Bevor die LED leuchten kann, muss der Akku der Solareinheit ca. 6 bis 8 Stunden lang aufgeladen werden.
- Der Erdspieß für den Stiel der Solareinheit befindet sich bei Lieferung umgedreht im Stiel!

1. Packen Sie den Lieferumfang aus und entfernen Sie alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber. Prüfen Sie alle Teile auf mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.



2. Stecken Sie die Erdspieße ineinander: Nehmen Sie jeweils eine Erdspießhälfte mit einem kurzen Schlitz und eine Erdspießhälfte mit einem langen Schlitz und schieben Sie diese ineinander.

3. Stecken Sie den zusammengebauten Erdspieß fest auf die Unterseite der Solareinheit.
4. Auf der Unterseite der Solareinheit befindet sich der Ein-/Ausschalter. Drücken Sie den Schalter einmal, um die Solareinheit einzuschalten: Nun kann sich der Akku der Solareinheit bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich die Leuchte automatisch ein. Wenn es hell wird, schaltet sich die Leuchte aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.
5. Platzieren Sie die Solarleuchten dort, wo das Solarfeld möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.), indem Sie sie mit dem Erdspieß in den Erdboden (z. B. Blumenbeete etc.) stecken. Wenn Sie die Bodenleuchten in härteren Böden, z.B. auf Rasen, platzieren möchten, lockern Sie den Boden vorher ggf. etwas mit einer kleinen Harke auf.
6. Um die Solareinheit auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ein weiteres Mal.

## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht. Der Artikel gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie ihn an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Batterien und Akkus sind vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt vom Artikel zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

## Akku entnehmen

Lösen Sie die Schrauben auf der Unterseite der Solareinheit und entfernen die Abdeckung. Danach können Sie den Akku vorsichtig entnehmen und entsorgen.

Alle Rechte vorbehalten

Z 09520\_V0

# Operating instructions

Product number Z 09520

Dear customer,

we are delighted that you have decided on purchasing our decorative **solar light**. If you have any questions, please contact customer service via our website: [www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Proper use

- ❑ The product is designed to decorate outdoor areas. The storage battery of the solar unit charges during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the LED light to illuminate at night.
- ❑ The product is designed for private use and is not intended for commercial use. Only use the product as instructed. Any other use is deemed improper. Store the instructions in a safe place.
- ❑ Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.



## Important notes

- ❑ Attention! Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.
- ❑ The product is **not** a toy! Keep children and pets away from the product to avoid injuries.
- ❑ Do not disassemble the product (except for removing the storage battery prior to disposal of the solar unit). Only have the product repaired by a qualified workshop or by customer service.
- ❑ If a storage battery has leaked, ensure that the battery acid does not come into contact with your skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
- ❑ Storage batteries may not be disassembled, disposed of in fire, immersed in liquids or short circuited.
- ❑ Do not allow the product to fall and do not subject it to severe percussions.
- ❑ Do not use the product if it exhibits damages.
- ❑ Never submerge the product in water or other liquids! It is only splash-proof.
- ❑ In the event of extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if you do not intend to use the product for a prolonged period of time, turn it off and store the product in a dry place.
- ❑ To enable an automatic activation of the LED light the article may not be situated near other light sources such as street lamps or other lamps.
- ❑ Ensure that the solar field is always clean in order to ensure the greatest possible collection of light. Therefore, clean it occasionally with a damp cloth.
- ❑ **Do not use corrosive or abrasive cleaning products to clean the product!** They could damage the surface.

## Technical data

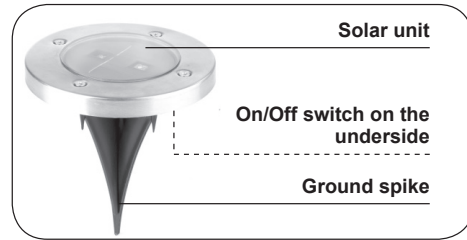
Product number: Z 09520  
 Model number: EB5379  
 Power supply: 1.2V DC (1x Ni-Mh storage battery, type AAA, 600mAh)  
 Charging time: approx. 6 to 8 hours (in sunlight)  
 Lighting time: up to 8 hours (with a fully charged storage battery)



## Product contents

- 4x solar lights
- 4x ground spikes (consisting of two parts each)

## Overview



## Start-up



- The solar unit's storage battery must charge for approximately 6 to 8 hours in order for the LED light to illuminate.
- Upon delivery, the ground spike for the solar unit shaft is located in an inverted position within the shaft!

1. Unpack the product contents and remove all protective wrappers (e.g. from the solar field) and stickers, if present. Check all parts for possible transport damages. Should you identify any transport damages, please promptly consult customer service.



2. Insert the ground spikes into each other: Slide one piece with a long slot and a piece with a short slot into each other.
3. Mount the ground spike on the underside of the solar unit.
4. The On/Off-switch is located on the underside of the solar unit. Push it once to activate the solar unit: Sunlight will now charge the storage battery. At dusk, the LED light will automatically turn on. At dawn, the LED light turn off and the storage battery recharges via the solar field.
5. Position the solar lights so that the solar field is able to absorb direct sunlight the whole day preferably (ideally in an open area, not under trees etc.) by pushing the ground spike into the ground (e.g. flower beds etc.). If you want to place the solar light into more solid ground, e.g. in the lawn, loosen the soil, if necessary.
6. To deactivate the solar light push the On/Off-switch one more time.

## Disposal



The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Dispose of the product in an environmentally-friendly manner. The product does not belong in the household garbage. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances. For more information, please contact the administration in your community.



Batteries and storage batteries must be removed and disposed of separately before disposing of the product. To protect the environment, batteries and storage batteries may not be disposed of together with normal household waste. Instead they must be turned in at collection points. Be sure to observe applicable legal regulations on battery disposal.

### Removing the storage battery

Loosen the screws of the solar unit and remove the cover. Afterwards, you can carefully remove the storage battery.

All rights reserved

Z 09520\_V0

Chère cliente, cher client,  
nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter notre **lampe solaire** décorative. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Utilisation adéquate

- ❑ Cet article est destiné à décorer l'extérieur. L'accu du module solaire se charge à la lumière du jour avec le panneau solaire. Grâce à l'énergie accumulée, la DEL peut s'allumer dans l'obscurité.
- ❑ L'article est conçu pour l'usage privé, pas pour un usage commercial. Veuillez n'utiliser l'article que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions. Conservez bien la notice.
- ❑ Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.



### Remarques importantes

- ❑ Attention Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.
- ❑ L'article **n'est pas** un jouet ! Éloignez les enfants et les animaux domestiques de l'article, pour éviter des blessures.
- ❑ Ne démontez pas l'article (sauf pour retirer l'accu avant l'élimination du module solaire). Celui-ci ne pourra être réparé que par un atelier spécialisé ou par le service après-vente.
- ❑ Si l'accu venait à couler, évitez le contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de l'accu. En cas de contact de l'acide des piles, rincez immédiatement l'endroit concerné avec beaucoup d'eau et allez consulter immédiatement un médecin.
- ❑ Les accus ne devront être ni démontés, ni jetés dans le feu, ni plongés dans des liquides ni court-circuités.
- ❑ Ne laissez pas tomber l'article et ne l'exposez pas à de puissants chocs.
- ❑ N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages.
- ❑ Ne plongez jamais l'article dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il est uniquement protégé contre les projections d'eau.
- ❑ En cas de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou lorsque vous ne voulez pas utiliser l'article durant une longue période, éteignez-le et rangez l'article dans un endroit sec.
- ❑ L'article ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources lumineuses comme des lanternes ou d'autres lampes pour que la DEL puisse s'allumer automatiquement.
- ❑ Veillez à ce que le panneau solaire soit toujours propre pour garantir la plus forte absorption possible de lumière. Pour cette raison, nettoyez de temps en temps le panneau avec un chiffon humide.
- ❑ **Pour le nettoyage de l'article, n'utilisez aucun produit d'entretien agressif ou abrasif !** Vous pourriez endommager la surface.

### Données techniques

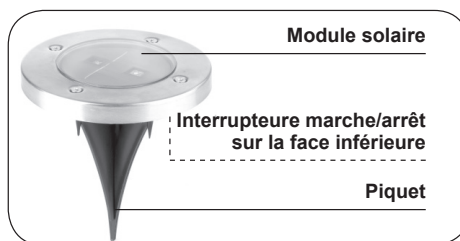
N° réf. : Z 09520  
 Numéro de modèle : EB5379  
 Alimentation électrique : 1,2 V DC  
 (1 accu Ni-Mh, type AA, 600mAh)  
 Durée de charge : env. 6 à 8 heures (lorsque le soleil brille)  
 Durée d'éclairage : jusqu'à 8 heures (lorsque l'accu est entièrement chargé)



### Contenu de la livraison

- 4 lampes solaire
- 4 piquets (chaque piquet se compose de deux parties)

### Vue générale de l'article



### Mise en service



- Avant de pouvoir allumer la DEL, il faut rechercher l'accu du module solaire pendant environ 6 à 8 heures.
- À la livraison, le piquet du pied du module solaire se trouve à l'envers dans le pied !

1. Déballez la livraison et enlevez les éventuels films de protection (p.ex. sur le panneau solaire) respectivement les autocollants. Vérifiez qu'aucune pièce ne comporte des dommages de transport. Si vous deviez constater des dommages de transport, veuillez vous adresser immédiatement au service après-vente.



2. Assemblez les piquets : Glissez la partie du piquet avec la longue fente sur la partie du piquet avec la fente courte.

3. Mettez le piquet sur la face inférieure du module solaire.
4. Sur la face inférieure de l'unité solaire se trouve un interrupteur marche/arrêt. Poussez-le une fois pour mettre le module solaire en marche: Maintenant, l'accu peut se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, la DEL s'allume automatiquement. Lorsqu'il fait jour, la DEL s'éteint et l'accu est rechargé par le panneau solaire.
5. Placez les lampes solaires là où le panneau solaire peut absorber de la lumière solaire si possible toute la journée (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.) en les piquant dans la terre (p. ex. parterres de fleurs etc.) avec le piquet. Si vous voulez placer les lampes solaires dans les sols plus durs (p. ex. le gazon), vous devez aérer la terre avec un râteau, si nécessaire.
6. Pour l'éteindre, poussez l'interrupteur encore une fois.

### Élimination



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'apporter au service de collecte de matières recyclables.



Éliminez l'article en respectant l'environnement. L'article ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Apportez-le à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usagés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.



Les piles et les accus doivent être retirés de l'article avant l'élimination et être jetés séparément. Pour respecter la protection de l'environnement, les piles et accus ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères normales mais elles doivent être données à des centres de récupération correspondants. Veuillez respecter les règles légales en vigueur relatives à l'élimination des piles.

### Retirer l'accu

Desserrez les vis du module solaire et retirez le couvercle. Ensuite, vous pouvez retirer l'accu avec précaution.

Tous droits réservés.

Z 09520\_V0

## Handleiding

Artikelnummer Z 09520

Geachte klant,

we zijn blij dat u deze decoratieve **solarlamp** hebt gekozen. Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

### Reglementair gebruik

- Het artikel is bedoeld voor decoratie van de buitenruimtes. De accu van de zonne-eenheid wordt bij daglicht opgeladen via het zonnepaneel. Door de opgeslagen energie kan de LED in het donker oplichten.
- Het artikel werd ontworpen voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het artikel alleen zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair. Bewaar de handleiding zorgvuldig.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



### Belangrijke instructies

- Opgelet Verstikkingsgevaar!** Houd het verpakkingsmateriaal weg van kinderen en dieren.
- Het artikel is **geen** speelgoed! Houd kinderen en dieren weg van het artikel, zodat verwondingen worden vermeden.
- Demonteer het artikel niet (behalve voor het uitnemen van de accu vooraleer de zonne-eenheid wordt verwijderd). Laat reparaties uitsluitend over aan een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice.
- Lekt een accu, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvlies met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, niet in het vuur worden geworpen, niet in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten worden.
- Laat het artikel niet vallen en zorg ervoor dat het geen hevige schokken ondergaat.
- Gebruik het artikel niet als het schade vertoont.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen onder! Het is alleen beveiligd tegen opspattend water.
- Bij extreme weeromstandigheden (b.v. storm, hagel) of als u het artikel gedurende een langere tijd niet wenst te gebruiken, dient u het artikel uit te schakelen en het op een droge plaats te bewaren.
- Hang het artikel op een stabiele ondersteuning
- Het artikel mag zich niet in de buurt van andere lichtbronnen bevinden, zoals straatlantaarns of andere lampen, zodat de LED automatisch kan worden ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het daarom nu en dan met een vochtige doek.
- Gebruik voor de reiniging van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** U kunt het oppervlak beschadigen.

### Technische gegevens

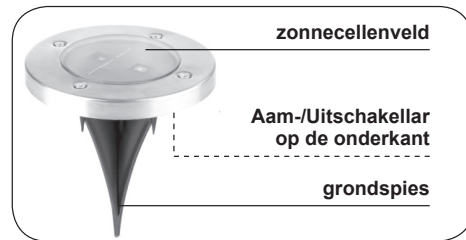
Artikelnummer: Z 09520  
 Modelnummer: EB5379  
 Stroomvoorziening: 1,2V DC (1x accu, Ni-MH, type AA, 600mAh)  
 Laadduur accu: ca. 6 – 8 uur (bij zonschijn)  
 Lichtduur: tot 8 uur (bij volledig opgeladen accu)



### Leveringspakket

- 4 solarlampjes
- 4 grondspies (elk grondspies bestaat uit twee delen)

### Overzicht van het artikel



### Ingebruikneming



- Vooraleer de LED kan branden, moet de accu van de zonne-eenheid gedurende ca. 6 tot 8 uur worden opgeladen.
  - De grondspies voor de steel van de solarunit bevindt zich bij de levering omgedraaid in de steel!
1. Pak het leveringspakket uit en verwijder alle eventuele beschermingsfolies (bijv. van het zonnepaneel) resp. etiketten. Controleer alle onderdelen op mogelijke transportschade. Stelt u transportschade vast, dan dient u zich direct tot de klantenservice te wenden.



2. Monteer de grondspies: Plaats de grondspies helfte met de lange sleuf op de grondspies helfte met de korte sleuf.
3. Steek de grondspies op de onderkant van de solarunit.
4. Op de solarunit bevindt zich de Aan/Uit-schakelaar. Druk hem eenmaal, om de solarunit in te schakelen: Nu kan de accu bij daglicht worden opgeladen. Als het donker wordt, wordt de LED automatisch ingeschakeld. Als het licht wordt, wordt de LED uitgeschakeld en de accu wordt dan via het solarveld opgeladen.
5. Plaats de solarlampen op een plaats waar het zonnecellenveld zo goed als de hele dag direct zonlicht kan opnemen (het best op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.) en steek ze daarvoor met de grondspies in de grond. Zorg ervoor dat de solarlampen geen struikelobject vormen.
6. Om de solarlamp uit te schakelen, druk u de Aan/Uit-schakelaar nogmaals.

### Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.



Verwijder het artikel op een milieuvriendelijke manier. Het artikel behoort niet bij het huisvuil. Gooi het weg in een recyclagepark voor elektrische en elektronische oude apparaten. Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.



Accu's en batterijen moeten uit het artikel worden genomen vooraleer het wordt weggegooid en ze moeten gescheiden van het apparaat worden verwijderd. Volgens de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet via het normale huisvuil worden verwijderd, maar ze moeten worden afgegeven op de betreffende inzamel-punten. Neem de geldende wettelijke regelingen voor de verwijdering van batterijen in acht.

### Accu verwijderen

Draai de schroeven los van de solarunit en verwijder de afdekking. Daarna kunt u de accu voorzichtig verwijderen.

Alle rechten vorbehalten.

Z 09520\_V0